

32000R1543

15.7.2000

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

L 176/1

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 1543/2000**z dnia 29 czerwca 2000 r.****ustanawiające ramy wspólnotowe w zakresie zbierania i zarządzania danymi niezbędnymi do prowadzenia wspólnej polityki rybołówstwa**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 37,

uwzględniając wniosek Komisji ⁽¹⁾,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego ⁽²⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Rady (EWG) nr 3760/92 z dnia 20 grudnia 1992 r. ustanawiające wspólnotowy system rybołówstwa i akwakultury ⁽³⁾ wprowadza regularną ocenę sytuacji w zakresie zasobów połowowych oraz jej gospodarczych implikacji przez Komitet Naukowo-Techniczny i Gospodarczy Rybołówstwa (zwane dalej KNTGR).
- (2) Kodeks Prowadzenia Odpowiedzialnego Rybołówstwa Organizacji Narodów Zjednoczonych ds. Wyżywienia i Rolnictwa oraz Porozumienie dotyczące ochrony i zarządzania zasobami rybnymi podkreślają potrzebę rozwoju badań i zbierania danych w celu poprawienia stanu wiedzy naukowej.
- (3) Wspólnota musi brać udział w działaniach podejmowanych na wodach międzynarodowych w celu zachowania zasobów połowowych, w szczególności zgodnie z przepisami przyjętymi przez regionalne organizacje rybołówstwa.
- (4) Przeprowadzanie naukowej oceny niezbędnej ze względu na wspólną politykę rybołówstwa (zwaną dalej WPR) wymaga zbierania kompletnych danych w zakresie biologii zasobów rybnych, flot oraz ich działalności, a także w kwestiach gospodarczych i społecznych.
- (5) Zbieranie tych szczególnych informacji powinno być koordynowane z gromadzeniem danych statystycznych.

(6) Na poziomie wspólnotowym konieczne jest określenie priorytetów, procedur zbierania i przetwarzania danych w ramach Wspólnoty, w celu zapewnienia spójności całego systemu oraz jego optymalizacji pod względem kosztów, poprzez stworzenie stabilnych, wieloletnich ram.

(7) Analizy naukowe wymagają w pierwszym rzędzie dysponowania danymi sumarycznymi, uzyskanymi przez grupowanie i przetworzenie danych szczegółowych na właściwym poziomie, innym niż poziom podstawowych danych szczegółowych.

(8) Istniejące w tym zakresie rozporządzenia, w szczególności rozporządzenia Rady (EWG) nr 3759/92 ⁽⁴⁾, (EWG) nr 2847/93 ⁽⁵⁾ oraz (WE) nr 685/95 ⁽⁶⁾, (WE) nr 779/97 ⁽⁷⁾, (WE) nr 104/2000 ⁽⁸⁾ oraz rozporządzenia Komisji (WE) nr 2090/98 ⁽⁹⁾, (WE) nr 2091/98 ⁽¹⁰⁾ i (WE) nr 2092/98 ⁽¹¹⁾ zawierają przepisy dotyczące zbierania i zarządzania danymi związanymi ze statkami rybackimi, ich działalnością i połowami oraz monitorowaniem cen, które należy wziąć pod uwagę w celu ustanowienia szczegółowego systemu.

(9) Istniejące rozporządzenia nie obejmują wszystkich rodzajów działalności, w zakresie których powinny być gromadzone dane w celu przeprowadzenia całościowej i wiarygodnej analizy naukowej. Rozporządzenia obecnie dotyczą danych na poziomie indywidualnym lub globalnym, a nie danych sumarycznych na poziomie właściwym dla oceny naukowej. Należy zatem wprowadzić nowe przepisy, umożliwiające powstanie wieloletnich zestawów danych sumarycznych, do których dostęp uzyskają stosownie uprawnieni użytkownicy.

⁽¹⁾ Dz.U. C 375E z 28.12.1999, str. 54.

⁽²⁾ Opinia wydana dnia 2.3.2000 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

⁽³⁾ Dz.U. L 389 z 31.12.1992, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1181/98 (Dz.U. L 164 z 9.6.1998, str. 1).

⁽⁴⁾ Dz.U. L 388 z 31.12.1992, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 3318/94

⁽⁵⁾ Dz.U. L 261 z 20.10.1993, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2346/98

⁽⁶⁾ Dz.U. L 71 z 31.3.1995, str. 5.

⁽⁷⁾ Dz.U. L 113 z 30.4.1997, str. 1.

⁽⁸⁾ Dz.U. L 17 z 21.1.2000, str. 22.

⁽⁹⁾ Dz.U. L 266 z 1.10.1998, str. 27.

⁽¹⁰⁾ Dz.U. L 266 z 1.10.1998, str. 36.

⁽¹¹⁾ Dz.U. L 266 z 1.10.1998, str. 47.

- (10) Ocena zasobów sektora oraz sytuacji gospodarczej wymaga zbierania danych biologicznych obejmujących wszystkie połowy łącznie z odrzutami, oceny zasobów rybnych niezależne od rybołówstwa handlowego określonych zasobów, zbieranie informacji o zdolnościach połowowych, stosowanych nakładach połowowych oraz danych wyjaśniających kształtowanie cen, a także danych umożliwiających ocenę sytuacji gospodarczej przedsiębiorstw zajmujących się rybołówstwem i przemysłem przetwórczym oraz tendencji w zakresie miejsc pracy w tych sektorach.
- (11) Pierwszeństwo powinno zostać przyznane danym niezbędnym do dokonywania ocen naukowych. Należy popierać rozszerzony program doskonalenia tych ocen.
- (12) Środowisko naukowe pracujące zarówno w przemyśle rybołówstwa, jak również inne grupy muszą zostać włączone w proces tworzenia przepisów dotyczących zbierania danych i zarządzania nimi. Właściwe organy, których opinii należy zasięgać, to KNTGR powołany na mocy art. 16 rozporządzenia (EWG) nr 3760/92 oraz Komitet Doradczy ds. Rybołówstwa (zwany dalej KDR), powołany na mocy decyzji Komisji (EWG) nr 128/71 ⁽¹⁾.
- (13) Programy wspólnotowe dotyczące zbierania i zarządzania danymi w zakresie rybołówstwa powinny zostać wprowadzone w ramach bezpośredniej odpowiedzialności Państw Członkowskich. Państwa powinny odpowiednio opracować programy krajowe, zgodne z programami wspólnotowymi.
- (14) Wprowadzenie krajowych programów dotyczących zbierania i zarządzania danymi w zakresie rybołówstwa pociągnie za sobą znaczne wydatki. Korzyści z tych programów są w pełni realizowane tylko na poziomie wspólnotowym. Dlatego też należy określić udziały Wspólnoty w kosztach ponoszonych przez Państwa Członkowskie. Udziały te uregulowane są decyzją 2000/439/WE ⁽²⁾.
- (15) Dane sumaryczne określone w niniejszym rozporządzeniu muszą być wprowadzone do komputerowych baz danych tak, aby były dostępne dla upoważnionych użytkowników i mogły być wymieniane. Przekazywanie szczególnych danych naukowych zostaje zapewnione przez organizacje międzynarodowe, w szczególności przez Międzynarodową Radę Badania Morza oraz regionalne organizacje rybołówstwa.
- (16) W celu ułatwienia wprowadzenia w życie tych przepisów należy stworzyć procedurę ścisłej współpracy między Państwami Członkowskimi a Komisją, w ramach Komitetu Zarządzającego.

- (17) Środki niezbędne do wykonania niniejszego rozporządzenia powinny zostać przyjęte zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającą procedury wykonywania uprawnień wykonawczych powierzonych Komisji ⁽³⁾.
- (18) Gromadzenie oraz zarządzanie programami powinno być regularnie oceniane. Możliwość poszerzenia objętej nimi działalności powinna być zbadana w okresie średnioterminowym,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Niniejsze rozporządzenie wprowadza ramy wspólnotowe w zakresie zbierania i zarządzania danymi niezbędnymi do oceny sytuacji dotyczącej zasobów połowowych oraz przemysłu rybołówstwa.

Za gromadzenie danych odpowiedzialne są Państwa Członkowskie.

Artykuł 2

Do celów niniejszego rozporządzenia:

- „wieloletnie zbiory danych” oznaczają dane mierzące zmiany parametrów na przestrzeni szeregu lat;
- „dane sumaryczne” oznaczają wynik uzyskany po przetworzeniu danych o grupie statków rybackich w danym okresie, a w miarę potrzeb dla określonego sektora geograficznego, jeśli jest to osiągalne, dla uzyskania reprezentatywnego oszacowania całości;
- „siatka czasowo-przestrzenna” oznacza połączenie obszaru geograficznego, podzielonego na określone sektory, oraz określonego przedziału czasowego.

TYTUŁ I

Ogólne zasady zbierania danych i zarządzania nimi

Artykuł 3

1. Państwa Członkowskie ustanowią wieloletnie sumaryczne zbiory danych, oparte na podstawach naukowych, które obejmują informacje biologiczne i gospodarcze. Zastosowane metody powinny być stabilne i znormalizowane na obszarze całej Wspólnoty oraz zgodne z odpowiednimi przepisami międzynarodowymi.

2. Bez uszczerbku dla obowiązku zbierania bieżących danych na podstawie prawa wspólnotowego, w szczególności rozporządzeń określonych w art. 4 pkt 1 i 3, Państwa Członkowskie:

⁽¹⁾ Dz.U. L 68 z 22.3.1971, str. 18. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją (WE) nr 478/99 (Dz.U. L 187 z 20.7.1999, str. 70).

⁽²⁾ Dz.U. L 176 z 15.7.2000, str. 42.

⁽³⁾ Dz.U. L 184 z 17.7.1999, str. 23.

- a) ustalają, w miarę potrzeby na podstawie pobieranych próbek, programy zbierania danych, uzupełniające te obowiązki lub odnoszące się do sfer działalności nieobjętych tymi obowiązkami;
- b) określają procedury, które umożliwią tworzenie danych sumarycznych;
- c) zapewniają, że dane wykorzystane do tworzenia danych sumarycznych będą dostępne w celu dokonania wszelkich ponownych obliczeń, jeśli zajdzie taka potrzeba.

Artykuł 4

Państwa Członkowskie gromadzą dane:

- 1) niezbędne do oceny działalności różnorodnych flot rybackich oraz zmian zdolności połowowej. W tym celu sporządzą podsumowania, wykorzystując dane zgromadzone na podstawie rozporządzeń Rady (EWG) nr 2847/93, (WE) nr 685/95 oraz (WE) nr 779/97 oraz rozporządzeń Komisji (WE) nr 2090/98, (WE) nr 2091/98 i (WE) nr 2092/98, w razie potrzeby Państwa Członkowskie gromadzą dodatkowe dane;
- 2) umożliwiające oszacowanie łącznej wielkości połowów w odniesieniu do zasobów łącznie z odrzutami, jeśli jest to stosowne, oraz w miarę potrzeb sklasyfikowanie połowów według grupy statku, obszaru geograficznego i okresu czasu. Połowy poddaje się badaniom biologicznym, przeprowadzanym metodą pobierania próbek. Dodatkowo Państwa Członkowskie podejmują badania naukowe na morzu w celu oceny zasobności i rozmieszczenia zasobów niezależnie od danych dostarczonych przez rybołówstwo handlowe w przypadku zasobów, dla których możliwe i użyteczne jest przeprowadzenie takich ocen;
- 3) pozwalające na monitorowanie cen związanych z różnorodnymi wyładunkami oraz ich kształtowanie. Dane zebrane na podstawie rozporządzenia (EWG) nr 3759/92 są grupowane i podsumowywane. Dodatkowe dane gromadzone są w celu odzwierciedlenia wszystkich wyładunków w wewnętrznych portach Wspólnoty oraz w portach poza Wspólnotą, jak również przywozu;
- 4) niezbędne do oceny kondycji gospodarczej przemysłu na podstawie badań i dostatecznie dużych próbek zapewniających wiarygodność oszacowania, przy czym dane takie obejmują:
 - a) w odniesieniu do flot połowowych:
 - dochody ze sprzedaży i inne wpływy (na przykład subdydia, otrzymane odsetki),
 - koszty produkcji,
 - dane umożliwiające obliczanie i sklasyfikowanie miejsc pracy na morzu;
 - b) w odniesieniu do rybnego przemysłu przetwórczego:
 - produkcję wyrażoną według wielkości i wartości w odniesieniu do kategorii produktów, które zostaną ustalone,

- liczbę przedsiębiorstw oraz liczbę miejsc pracy,
- zmiany w kosztach produkcji oraz ich składniki.

TYTUŁ II

Procedury ustanawiania zawartości programów Wspólnoty i programów krajowych

Artykuł 5

1. Zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 9 ust. 2 Komisja określa w ramach określonych w załączniku I minimalny program Wspólnoty obejmujący informacje absolutnie niezbędne do dokonania ocen naukowych oraz rozszerzony program Wspólnoty, który obejmuje, poza informacjami zawartymi w programie minimalnym, informacje mogące się przyczynić do istotnej poprawy ocen naukowych. Programy sporządza się na okresy sześcioletnie. Jednak pierwsze programy wspólnotowe wyjątkowo obejmują lata 2002-2006 włącznie.

2. W celu wspierania zbierania danych i zarządzania nimi w 2001 r. Komisja organizuje zgłaszanie propozycji i zaproszenie do przetargu zgodnie z ustalonymi zasadami i praktykami.

Artykuł 6

1. Każde Państwo Członkowskie opracowuje na okresy sześciolatnie krajowe programy zbierania danych i zarządzania nimi. Pierwszy okres programowania obejmuje lata 2002-2006. Program opisuje gromadzenie danych szczegółowych i ich przetwarzanie niezbędne do uzyskania danych sumarycznych, zgodnie z zasadami określonymi w art. 3. Program określa również powiązania między nim a programami wspólnotowymi, sporządzonymi na mocy art. 5.

2. Każde Państwo Członkowskie odpowiada za wiarygodność i stabilność zbierania danych i procedury ich przetwarzania. Państwo Członkowskie dostarcza Komisji informacje niezbędne do oceny zastosowanych środków oraz skuteczności procedur. W celu zbierania i analizy danych stosuje się odpowiednie międzynarodowe lub europejskie definicje i systemy klasyfikacji, jeśli takie istnieją.

3. Każde Państwo Członkowskie w najszerszym możliwym zakresie włącza do swoich krajowych programów elementy z nim związane na podstawie minimalnego programu Wspólnoty, określonego w art. 5.

4. Państwa Członkowskie mogą zwracać się do Wspólnoty o udzielenie pomocy finansowej w zakresie tych części swoich programów krajowych, które odpowiadają składnikom minimalnego programu Wspólnoty, którymi się zajmują. Państwa Członkowskie mogą również wystąpić o pomoc finansową Wspólnoty w odniesieniu do dodatkowych elementów programu krajowego, które odpowiadają rozszerzonemu programowi Wspólnoty, pod warunkiem że wymagania określone w przepisach dotyczących programu minimalnego zostały całkowicie spełnione.

Jednak obowiązku całkowitego spełnienia wymagań określonych w przepisach dotyczących programu minimalnego nie stosuje się do dnia 1 stycznia 2004 r. w odniesieniu do rocznych danych według segmentu floty oraz do dnia 1 stycznia 2006 r. w odniesieniu do rocznych danych według rodzajów przemysłu przetwórczego określonych w załączniku IV.

Decyzje w sprawie pomocy finansowej Wspólnoty są podejmowane zgodnie ze szczegółowymi zasadami ustanowionymi w decyzji 2000/439/WE.

Artykuł 7

1. Państwa Członkowskie zapewniają, aby dane sumaryczne odnoszące się do programów wspólnotowych zostały wprowadzone do komputerowych baz danych.

2. Dane objęte przepisami niniejszego rozporządzenia mogą być przesyłane przez Państwa Członkowskie do właściwych organizacji międzynarodowych, zgodnie z ich szczegółowymi zasadami i regulacjami.

Komisja jest informowana o wszelkich przesyłanych danych i otrzymuje elektroniczną kopię danych, jeśli tego zażąda.

3. Komisja posiada dostęp komputerowy do wszystkich danych sumarycznych dotyczących programów wspólnotowych oraz może udostępnić te dane KNTGR.

4. Dane przekazane lub zgromadzone w jakiegokolwiek formie na podstawie niniejszego rozporządzenia są objęte tajemnicą zawodową i objęte są taką samą ochroną, jaka jest przewidziana w odniesieniu do podobnych danych przez ustawodawstwa krajowe Państw Członkowskich otrzymujących te dane, oraz przez analogiczne przepisy mające zastosowanie w odniesieniu do instytucji Wspólnoty.

5. Szczegółowe zasady stosowania niniejszego artykułu przyjmuje się zgodnie z procedurą określoną w art. 9 ust. 2, dotyczącą one w szczególności:

- zasad dotyczących przesyłania danych, łącznie z przesyłaniem danych naukowych do organizacji międzynarodowych,
- kryteriów przeszukiwania baz danych oraz minimalnych norm niezbędnych do zapewnienia, że dostęp do danych mają upoważnieni użytkownicy,
- danych, które, jeśli jest to stosowne, będą grupowane w ramach bezpośredniej odpowiedzialności Komisji, w przypadku zastosowania tych danych.

TYTUŁ III

Przepisy końcowe

Artykuł 8

1. Środki niezbędne do wprowadzenia w życie niniejszego rozporządzenia dotyczące w szczególności kwestii określonych w art. 5 i 7 przyjmuje się zgodnie z procedurą określoną w art. 9 ust. 2.

2. Bez uszczerbku dla ust. 1 programy określone w art. 5 przyjmuje się po konsultacji z KNTGR oraz KDR.

Artykuł 9

1. Komisja wspomagana jest przez Komitet ds. Rybołówstwa i Akwakultury ustanowiony na mocy art. 17 rozporządzenia (EWG) nr 3760/92, zwany dalej „Komitetem”.

2. W przypadku odniesienia do niniejszego ustępu stosuje się przepisy art. 4 i 7 decyzji 1999/468/WE.

Okres ustanowiony w art. 4 ust. 3 decyzji 1999/468/WE wynosi jeden miesiąc.

3. Komitet przyjmuje swój regulamin.

Artykuł 10

1. Komisja wraz z KNTGR oraz KDR corocznie bada w ramach Komitetu Zarządzającego ds. Rybołówstwa i Akwakultury rozwój programów krajowych.

2. Na podstawie informacji dostarczonych przez Państwa Członkowskie i po konsultacji z KNTGR Komisja przedstawi Parlamentowi Europejskiemu oraz Radzie w trzyletnich odstępach czasu, a po raz pierwszy do dnia 31 grudnia 2003 r., sprawozdanie oceniające środki podjęte przez każde Państwo Członkowskie, właściwość zastosowanych metod oraz wyniki uzyskane w zakresie zbierania danych i zarządzania nimi, określonych w niniejszym rozporządzeniu. Sprawozdanie ocenia również wykorzystanie przez Wspólnotę zebranych danych.

3. Do dnia 31 grudnia 2003 r. Komisja sprawdzi, czy właściwe jest rozszerzenie zakresu danych zbieranych na mocy niniejszego rozporządzenia. W tym celu Państwa Członkowskie i Komisja mogą podjąć badania i wdrożyć projekty badawcze w dziedzinach, które są istotne dla WPR, nieobjętych przepisami art. 4, w szczególności w zakresie akwakultury, wzajemnych wpływów między rybołówstwem i akwakulturą a środowiskiem oraz zdolności połowowych i akwakultury w zakresie tworzenia miejsc pracy. Badania i projekty mogą otrzymać pomoc finansową Wspólnoty zgodnie ze szczegółowymi zasadami ustanowionymi w decyzji 2000/439/WE.

4. Na podstawie sprawozdania oraz analiz przewidzianych w ust. 2 i 3, a także mając na uwadze niezbędne zmiany we wspólnej polityce rybołówstwa, Komisja zbada do dnia 31 grudnia 2003 r., czy konieczna jest zmiana niniejszego rozporządzenia i w uzasadnionym przypadku przedstawi Radzie odpowiedni wniosek.

Artykuł 11

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 29 czerwca 2000 r.

W imieniu Rady

M. ARCANJO

Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

Programy minimalne i rozszerzone

Definicja programu minimalnego

a) Program minimalny obejmuje:

- monitorowanie nakładu połowowego poprzez zbieranie danych o następujących parametrach:
 - liczba statków
 - tonaż brutto (GT)
 - moc silnika (kW)
 - wiek statku
 - stosowane narzędzia
 - czas spędzony na morzu w ciągu roku,
- monitorowanie rybołówstwa handlowego poprzez zbieranie danych o wyładunkach i odrzutach, pobieranych próbkach biologicznych oraz badaniach w następującym zakresie:
 - wyładunków i odrzutów zasobów wymienionych w załączniku II
 - pobieranych próbek biologicznych w celu oszacowania składu połowu oraz parametrów biologicznych, takich jak wzrost, płeć, dojrzałość i płodność w odniesieniu do zasobów wymienionych w załączniku II
 - badań na obszarach geograficznych wymienionych w załączniku III oraz celów zdefiniowanych zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 9 ust. 2,
- monitorowanie cen podczas pierwszej sprzedaży w odniesieniu do gatunków wymienionych w załączniku II w zakresie obszarów geograficznych określonych w załączniku III,
- gospodarcze monitorowanie przedsiębiorstw rybołówstwa oraz przemysłu przetwórczego zgodnie z odpowiednimi pozycjami księgowymi lub grupami pozycji wymienionymi w załączniku IV;

b) poziom agregacji informacji zebranych w ramach programu minimalnego określonego zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 9 ust. 2.

Poziom agregacji określa się na podstawie:

- siatek czasowo-przestrzennych, określających wielkość stosowanych sektorów referencyjnych oraz odstępów czasu, które w odniesieniu do nakładu połowowego są zgodne z istniejącymi rozporządzeniami,
- identyfikacji odpowiednich grup statków i/lub portów, jak również odpowiednich sektorów przemysłu przetwórczego rybołówstwa; w odniesieniu do danych dotyczących nakładu i danych gospodarczych, grupy statków odpowiadają segmentom lub, gdy jest to stosowne, podsegmentom czwartego wieloletniego programu orientacji (MAGP) (1997-2001) oraz są zgodne z pozycjami;

c) w miarę potrzeb cele przyjmuje się w ujęciu ilościowym pod względem dokładności ocen lub intensywności programu pobierania próbek zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 9 ust. 2.

Definicja programu rozszerzonego

d) program rozszerzony obejmuje (dodatkowo w porównaniu z programem minimalnym):

- monitorowanie nakładu połowowego poprzez zbieranie danych o tych samych parametrach, jakie określono dla programu minimalnego, jednak dostosowany do szczególnych rodzajów rybołówstwa z uwzględnieniem gatunków objętych połowami docelowymi, stosowanych narzędzi oraz innego sprzętu. Dodatkowe parametry zostaną określone zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 9 ust. 2,
- monitorowanie rybołówstwa handlowego poprzez zbieranie danych o wyładunkach i odrzutach, próbkach biologicznych oraz badaniach, dotyczących:
 - wyładunków i odrzutów zasobów wymienionych w załączniku II, jednak o niższym poziomie agregacji i o wyższej intensywności pobierania próbek określonej zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 9 ust. 2
 - próbek biologicznych w odniesieniu do zasobów wymienionych w załączniku II, jednak o niższym poziomie agregacji i o wyższej intensywności pobierania próbek określonej zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 9 ust. 2
 - badań na obszarach geograficznych wymienionych w załączniku III, jednak z rozszerzonym wykazem badań i/lub o wyższej intensywności pobierania próbek, których cele zostaną określone zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 9 ust. 2;

- monitorowania cen podczas pierwszej sprzedaży w odniesieniu do gatunków, według kategorii handlowych odpowiadających istniejącym przepisom, wymienionych w załączniku II dla obszarów geograficznych określonych w załączniku III,
 - gospodarczego monitorowania przedsiębiorstw rybołówstwa oraz przemysłu przetwórczego zgodnie z odpowiednimi pozycjami księgowymi lub grupami pozycji wymienionymi w załączniku IV, zawierającym więcej szczegółowych informacji w zakresie różnych kategorii kosztów, rodzajów inwestycji, elementów określających sytuację finansową oraz zatrudnienie. Szczegóły dotyczące dodatkowych informacji zostaną określone zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 9 ust. 2;
- e) poziomy agregacji są niższe niż w programach minimalnych. Dane sumaryczne rozszerzonego programu są zgodne z danymi wykorzystanymi w programie minimalnym;
- f) w odpowiednim przypadku cele przyjmuje się w ujęciu ilościowym o zwiększonej dokładności ocen lub o rozszerzonym programie pobierania próbek zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 9 ust. 2.
-

ZAŁĄCZNIK II

Referencyjne gatunki oraz obszary połowowe objęte minimalnymi i rozszerzonymi programami

Zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 9 ust. 2 można postanowić, że:

- zasoby, w odniesieniu do których połowy przez statki Państw Członkowskich nie przekraczają progu, który zostanie określony w rozporządzeniu wykonawczym, nie muszą być objęte programem minimalnym,
- wykaz gatunków i obszarów określony w niniejszym Załączniku zostanie zmodyfikowany,
- w ramach programu minimalnego dane dotyczące obszarów oddzielonych przecinkami mogą być połączone, dane zaś dotyczące obszarów oddzielonych ukośnikami nie mogą być połączone.

Gatunek	Nazwa naukowa	Obszar
Morze Bałtyckie (Obszar ICES III (z wyłączeniem Skagerrak i Kattegat))		
Dorsz	<i>Gadus morhua</i>	III b-d
Zimnica	<i>Limanda limanda</i>	III b-d
Stornia	<i>Platichthys flesus</i>	III b-d
Śledź	<i>Clupea harengus</i>	III b-c/III d
Gładzica	<i>Pleuronectes platessa</i>	III b-d
Łosoś	<i>Salmo salar</i>	III b-d
Troć	<i>Salmo trutta</i>	III b-d
Szprot	<i>Sprattus sprattus</i>	III b-d
Skarp (Turbot)	<i>Psetta maxima</i>	III b-d
Węgorz	<i>Anguilla anguilla</i>	III b-d
Okoń	<i>Perca fluviatilis</i>	III d
Szczupak	<i>Esox lucius</i>	III d
Sandacz	<i>Stizostedion lucioperca</i>	III d
Sieje	<i>Coregonus</i> spp.	III d
Skagerrak i Kattegat (Obszar ICES IIIa)		
Błękitek	<i>Micromesistius potassou</i>	III a N
Dorsz	<i>Gadus morhua</i>	III a N/III a S
Plamiak	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	III a N/III a S
Morszczuk	<i>Merluccius merluccius</i>	III a N/III a S
Śledź	<i>Clupea harengus</i>	III a N/III a S
Makrela	<i>Scomber scombrus</i>	III a N
Homarzec	<i>Nephrops norvegicus</i>	III a N/III a S
Okowiel	<i>Trisopterus esmarki</i>	III a N
Krewetka północna	<i>Pandalus borealis</i>	III a N
Gładzica	<i>Pleuronectes platessa</i>	III a N/III a S
Czarniak	<i>Pollachius virens</i>	III a N/III a S

Gatunek	Nazwa naukowa	Obszar
Dobijakowate	<i>Ammodytidae</i>	III a N/III a S
Sola	<i>Solea solea</i>	III a N/III a S
Szprot	<i>Sprattus sprattus</i>	III a N/ III a S
Zimnica	<i>Limanda limanda</i>	III a N
Witlinek	<i>Merlangius merlangus</i>	III a N/III a S
Obszar ICES II		
Śledź (atlantycko-skandynawski)	<i>Clupea harengus</i>	II a, V
Dorsz	<i>Gadus morhua</i>	Podobszary I, II
Czarniak	<i>Pollachius virens</i>	Podobszary I, II
Krewetka północna	<i>Pandalus borealis</i>	Podobszary I, II
Halibut niebieski	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Podobszary I, II
Plamiak	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Podobszary I, II
Karmazyny	<i>Sebastes</i> spp.	Podobszary I, II
Morze Północne i rejon wschodni kanału La Manche (Obszary ICES IV, VII d)		
Błękitek	<i>Micromesistius potassou</i>	IV, VII d
Nagład	<i>Scophthalmus rhombus</i>	IV, VII d
Dorsz	<i>Gadus morhua</i>	IV, VII d
Plamiak	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	IV, VII d
Śledź	<i>Clupea harengus</i>	IV, VII d
Makrela	<i>Scomber scombrus</i>	IV, VII d
Homarzec	<i>Nephrops norvegicus</i>	IV
Okowiel	<i>Trisopterus esmarki</i>	IV
Krewetka północna	<i>Pandalus borealis</i>	IV
Gładzica	<i>Pleuronectes platessa</i>	IV, VII d
Czarniak	<i>Pollachius virens</i>	IV, VII d
Dobijakowate	<i>Ammodytidae</i>	IV
Sola	<i>Solea solea</i>	IV, VII d
Szprot	<i>Sprattus sprattus</i>	IV, VII d
Skarp (Turbot)	<i>Psetta maxima</i>	IV, VII d
Witlinek	<i>Merlangius merlangus</i>	IV, VII d
Żabnicowate	<i>Lophiidae</i>	IV, VII d
Argentynowate	<i>Argentinidae</i>	IV
Molwa niebieska	<i>Molva dypterygia</i>	IV
Sebdak	<i>Helicolenus dactylopterus</i>	IV
Zębacz	<i>Anarhichas lupus</i>	IV

Gatunek	Nazwa naukowa	Obszar
Zimnica	<i>Limanda limanda</i>	IV, VII d
Rekiny głębinowe		IV
Widlaki	<i>Phycis</i> spp.	IV
Halibut niebieski	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	IV
Morszczuk	<i>Merluccius merluccius</i>	IV, VII d
Ostroboki	<i>Trachurus</i> spp.	IV, VII d
Złocica	<i>Microstomus kitt</i>	IV, VII d
Molwiniec śródziemnomorski	<i>Molva dipterygia macrophtalma</i>	IV
Smuklice	<i>Lepidorhombus</i> spp.	IV, VII d
Rajowate i płaszczyki właściwe	<i>Rajidae</i>	IV, VII d
Buławik siwy	<i>Macrourus berglax</i>	IV
Łosoś	<i>Salmo salar</i>	IV
Labraksy	<i>Dicentrarchus</i> spp.	IV, VII d
Karmazyny	<i>Sebastes</i> spp.	IV
Rekinki		IV, VII d
Koleń	<i>Squalus acanthias</i>	IV, VII d
Brosma	<i>Brosmius brosme</i>	IV
Szkarłacia	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	IV

**Północno-wschodni Atlantyk i rejon zachodni kanału La Manche (Obszary ICES II, V, VI, VII
(z wyjątkiem d), VIII, IX, X, XII, XIV)**

Sardela europejska	<i>Engraulis encrasicolus</i>	VIII/IX a
Żabnicowate <i>Lophiidae</i>	V	b, VI, XII, XIV/VII, VIII abde/VIII c, IX, X
Błękitek	<i>Micromesistius potassou</i>	I-IX, XII, XIV
Dorsz	<i>Gadus morhua</i>	VI a, VI b, VII a, VII bc, VIIefg, VII hjk, VIII, IX, X, XII, XIV
Plamiak	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	V b, VI, XII, XIV/VI a, VI b, VII a, VII, VIII, IX, X
Morszczuk	<i>Merluccius merluccius</i>	III a, IV, VI, VII, VIII ab/VIII c, IX a
Śledź	<i>Clupea harengus</i>	VI a, VII abcj
Ostroboki	<i>Trachurus</i> spp.	II a, IV a, V, VI, VII, VIII, IX

Gatunek	Nazwa naukowa	Obszar
Makrela	<i>Scomber scombrus</i>	II, III a, IV, V, VI, VII, VIII, IX
Smuklice	<i>Lepidorhombus</i> spp.	V b, VI, XII, XIV, VII, VIII abcde, IX, X
Homarzec	<i>Nephrops norvegicus</i>	V b, VI, VII a (pas 3 3 E 2 — E 5), VII bcdej, VIII abde/VIIIc, IX, X
Gładzica	<i>Pleuronectes platessa</i>	VII a/VII e/VII fg/VII bc, VII hjk, VIII, IX, X
Rdzawiec	<i>Pollachius pollachius</i>	wszystkie obszary
Rajowate i płaszczy właściwe	<i>Rajidae</i>	wszystkie obszary
Karmazyny	<i>Sebastes</i> spp.	V a, XII, XIV
Czarniak	<i>Pollachius virens</i>	V b, VI, XII, XIV/VII, VIII, IX, X
Sardynka europejska	<i>Sardina pilchardus</i>	VIII, IX
Sola	<i>Solea solea</i>	VII a/VII e/VII fg/VIII ab/VIIbc, VII hjk, IX a
Witlinek	<i>Merlangius merlangus</i>	V b, VI, XII, XIV, VII a, VII b-k, VIII/IX
Szkarłacia	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	VI, VII
Beryksy	<i>Beryx</i> spp.	wszystkie obszary
Srebrzyk smukły	<i>Argentina sphyraena</i>	wszystkie obszary
Molwa niebieska	<i>Molva dyptergia</i>	wszystkie obszary
Sebdak	<i>Helicolenus dactylopterus</i>	wszystkie obszary
Gromadnik	<i>Mallotus villosus</i>	XIV
Konger	<i>Conger conger</i>	wszystkie obszary
Kieszzeniec	<i>Cancer pagurus</i>	wszystkie obszary
Raja dwupłama	<i>Leucoraja naevus</i>	wszystkie obszary
Mątwą pospolita	<i>Sepia officinalis</i>	wszystkie obszary
Widlaki	<i>Physis</i> spp.	wszystkie obszary
Halibut niebieski	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	V a, XII, XIV
Ostroboki	<i>Trachurus</i> spp.	VIII, IX
Złocica	<i>Microstomus kitt</i>	wszystkie obszary
Molwiniec	<i>Molva dyptergia</i>	wszystkie obszary

Gatunek	Nazwa naukowa	Obszar
Homar europejski	<i>Homarus gammarus</i>	wszystkie obszary
Kulbak pospolity	<i>Argyrosoma regium</i>	wszystkie obszary
Ostrobok ródziemnomorski	<i>Trachurus mediterraneus</i>	VIII, IX
Ośmiornica pospolita	<i>Octopus vulgaris</i>	wszystkie obszary
Gardłosz atlantycki	<i>Hoplostethus atlanticus</i>	wszystkie obszary
Inne gatunki głębinowe		wszystkie obszary
Okowiel	<i>Trisopterus esmarki</i>	wszystkie obszary
Sole	<i>Solen</i> spp.	wszystkie obszary
Barbata	<i>Mullus barbatus</i>	wszystkie obszary
Buławik czarny	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	wszystkie obszary
Łosoś	<i>Salmo salar</i>	wszystkie obszary
Pałasz ogoniasty	<i>Lepidopus caudatus</i>	wszystkie obszary
Przegrzebeki	<i>Pecten</i> spp.	wszystkie obszary
Labraks	<i>Dicentrarchus labrax</i>	wszystkie obszary
Prażmowate	<i>Sparidae</i>	wszystkie obszary
Krewetka północna, krewetki	<i>Pandalus borealis</i> , <i>Penaeus</i> spp.	wszystkie obszary
Makrela japońska (M. kolias)	<i>Scomber japonicus</i>	VIII, IX
Kolenie	<i>Squalus</i> spp.	wszystkie obszary
Kalamarnica pospolita	<i>Loligo vulgaris</i>	wszystkie obszary
Pręgatka	<i>Microchirus variegatus</i>	wszystkie obszary
Busykony	<i>Busycon</i> spp.	wszystkie obszary
Wrakoń	<i>Polyprion americanus</i>	X
Morze Śródziemne		
Sardela europejska	<i>Engraulis encrasicolus</i>	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1
Żabnica, żabnica afrykańska (Nawęd)	<i>Lophius piscatorius</i> , <i>L. budegassa</i>	1.1, 1.3, 2.2, 3.1
Morszczuk	<i>Merluccius merluccius</i>	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1
Homarzec	<i>Nephrops norvegicus</i>	1.3, 2.1, 2.2, 3.1
Barwena i barbata	<i>Mullus surmuletus</i> , <i>M. barbatus</i>	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1
Krewetki bez nazwy gatunkowej	<i>Aristeus antennatus</i> , <i>Aristeomorpha foliacea</i>	1.1, 1.3, 2.2, 3.1
Sardynka europejska	<i>Sardina pilchardus</i>	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1
Krewety	<i>Penaeus</i> spp.	1.1, 1.3, 2.2, 3.1
Bops	<i>Boops boops</i>	3, 1

Gatunek	Nazwa naukowa	Obszar
Wenusy	<i>Veneridae</i> (<i>Callista</i> spp., <i>Ruditapes</i> spp.)	2.1, 2.2
Mątwą pospolita	<i>Sepia officinalis</i>	1.3, 2.1, 3.1
Ostrobok pospolity	<i>Trachurus trachurus</i>	1.1, 1.3, 3.1
Makrela	<i>Scomber scombrus</i>	1.3, 2.2, 3.1
Brzegulice	<i>Eledone cirrhosa</i> , <i>E. moschata</i>	1.3, 2.1, 2.2, 3.1
Ośmiornica pospolita	<i>Octopus vulgaris</i>	1.1, 1.3, 2.2, 3.1
Morlesze	<i>Pagellus</i> spp.	1.1, 1.2, 2.1, 2.2, 3.1
Rajowate	<i>Rajidae</i>	1.3, 2.1, 2.2, 3.1
Kalamarnica pospolita	<i>Loligo vulgaris</i>	1.3, 2.2, 3.1
Błękitek	<i>Micromesistius potassou</i>	1.1, 3.1
Dorada	<i>Sparus aurata</i>	1.2, 3.1
Sola	<i>Solea solea</i>	1.2, 2.1, 3.1
Labraks	<i>Dicentrarchus labrax</i>	1, 2
Mugilowate	<i>Mugilidae</i>	1.3, 2, 3.1
Pikarele (Pysonie)	<i>Spicara</i> spp.	1.3, 2.2, 3.1
Amarele, prazmy, sargusy, zebryle	<i>Diplodus</i> spp.	1.3, 2.2, 3.1
Kreweta bez nazwy	<i>Penaeus kerathurus</i>	1.3, 2, 3.1
Kurki	<i>Trigla</i> spp.	1.3, 2.2, 3.1

Obszary NAFO

Dorsz	<i>Gadus morhua</i>	2J2KL/3M/3NO/3Ps/
Halibut niebieski	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	3KLMNO/ID
Karmazyny	<i>Sebastes</i> spp.	3M/3LNO/Sa 1
Krewetki	<i>Pandalus</i> spp.	3M/3LN
Niegładzica	<i>Hippoglossoides platessoides</i>	3 LNO/3M
Buławikowate	<i>Macrouridae</i>	SA 2 + 3
Raje	<i>Raja</i> spp.	SA 3
Szkarłacica	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	3 NO
Żółcica	<i>Limanda ferruginea</i>	3 LNO

Gatunki wysoce migracyjne

Włócznik	<i>Xiphias gladius</i>	Atlantyck/Ocean Indyjski Pacyfik/ Morze Śródziemne
Tuńczyk (żółtopłetwy, bonito, opastun, albakora, pospolity)	<i>Thunnus albacares</i> ; <i>Katsuwonus pelamis</i> ; <i>T. obsesus</i> ; <i>T. alalunga</i> ; <i>T. thynnus</i> .	Atlantyck/Ocean Indyjski Pacyfik/ Morze Śródziemne

Gatunek	Nazwa naukowa	Obszar
Makrelosz	<i>Scomberesox saurus</i>	AtlantykJ/Ocean Indyjski Pacyfik/ Morze Śródziemne
Tunek, Pelamida, Tazar	<i>Euthynnus, Sarda, Auxis</i>	AtlantykJ/Ocean Indyjski Pacyfik/ Morze Śródziemne
Rekin		AtlantykJ/Ocean Indyjski Pacyfik/ Morze Śródziemne

CECAF FAO 34

Morszczuki	<i>Merluccius spp.</i>	ATL. EC
Ośmiornica pospolita	<i>Octopus vulgaris</i>	Maroko — Senegal
Kreweta głębokowodna	<i>Parapenaeus longirostris</i>	Maroko — Gwinea B.
Kreweta bez nazwy	<i>Penaeus notialis</i>	Mauretania
Sardynka europejska	<i>Sardina pilchardus</i>	Mauretania, ATL. EC
Pałasz czarny	<i>Aphanopus carbo</i>	Madera
Sardela europejska	<i>Engraulis encrasicolus</i>	Maroko
Pałasz ogoniasty	<i>Lepidopus caudatus</i>	Mauretania
Kalamarnica pospolita	<i>Loligo vulgaris</i>	ATL. EC
Pelamida	<i>Sarda sarda</i>	Mauretania
Sardynela atlantycka	<i>Sardinella aurita</i>	Mauretania, ATL. EC
Sardynela maderska	<i>Sardinella maderensis</i>	Mauretania, ATL. EC
Makrela japońska (<i>M. koolias</i>)	<i>Scomber japonicus</i>	Madera, Maroko, Mauretania
Sepia	<i>Sepia hierredda</i>	ATL. EC
Prażmowate, Strzępielowate, Luszczowate	<i>Sparidae, Serranidae, Haemulidae</i>	ATL. WE
Ostrobok czarny	<i>Trachurus picturatus</i>	Madera
Ostrobok pospolity	<i>Trachurus trachurus</i>	Mauretania, Maroko
Ostrobok afrykański	<i>Trachurus trecae</i>	Mauretania, Maroko
Pałaszeowate	<i>Trichiuridae</i>	Maroko

WECAF

Lucjan purpurowy	<i>Lutjanus purpureus</i>	Francuski Departament Gujany EEZ
Krewetka bez nazwy	<i>Penaeus subtilis</i>	Francuski Departament Gujany EEZ

Gatunek	Nazwa naukowa	Obszar
CCAMLR FAO 58		
<i>Kergulena</i>	<i>Chamsocephalus gunnari</i>	FAO 58. 5. 2 Antarktyka
Antar patagoński	<i>Dissostichus eleginoides</i>	FAO 58. 5. 2 Antarktyka
Buławikowate	<i>Macrouridae</i>	FAO 58. 5. 2 Antarktyka
Skwama	<i>Notothenia squamifrons</i>	FAO 58. 5. 2 Antarktyka
Raje	<i>Raja spp.</i>	FAO 58. 5. 2 Antarktyka
Południowo-zachodni Atlantyk		
Antar patagoński	<i>Dissostichus eleginoides</i>	Argentyna, Falklandy FAO 41
Miętus nowozelandzki	<i>Genypterus blacodes</i>	Argentyna, Falklandy FAO 41
Kalmar illeks	<i>Illex argentinus</i>	Argentyna, Falklandy FAO 41
Kalmar patagoński	<i>Loligo gahi</i>	Argentyna, Falklandy FAO 41
Buławiki	<i>Macrourus spp.</i>	Argentyna, Falklandy FAO 41
Miruna patagońska	<i>Macruronus magellanicus</i>	Argentyna, Falklandy FAO 41
Morszczuk australijski	<i>Merluccius australis</i>	Argentyna, Falklandy FAO 41
Morszczuk patagoński	<i>Merluccius hubbsi</i>	Argentyna, Falklandy FAO 41
Błękitek południowy	<i>Micromesistius australis</i>	Argentyna, Falklandy FAO 41
Nototenia	<i>Notothenia</i>	Argentyna, Falklandy FAO 41
Salilota patagońska	<i>Salilota australis</i>	Argentyna, Falklandy FAO 41
Angola		
Krewetki	<i>Aristeus varidens</i>	Angola FAO 47
	<i>Parapenaeus longirostris</i>	Angola FAO 47
	<i>Penaeus spp.</i>	Angola FAO 47

ZAŁĄCZNIK III

Obszary geograficzne określone w załączniku I

- Morze Bałtyckie, z wyłączeniem Kattegat
 - Kattegat i Skagerrak
 - Morze Północne, łącznie z rejonem wschodnim kanału La Manche oraz obszarem II, z wyłączeniem Skagerrak
 - Obszar północno-wschodniego Atlantyku i rejonu zachodniego kanału La Manche
 - Obszary podlegające regulacji NAFO
 - Inne obszary Oceanu Atlantyckiego
 - Morze Śródziemne
 - Ocean Indyjski
 - Ocean Spokojny
 - Ocean Antarktyczny
-

ZAŁĄCZNIK IV

Dane dotyczące gospodarczego monitorowania przedsiębiorstw rybołówstwa oraz przemysłu przetwórczego (program minimalny)*Roczne dane w odniesieniu do segmentu floty*

Księgowana pozycja (rodzaj danych)	Specyfikacja
Dochód (obrót)	Całkowity i według gatunków
Koszty produkcji: — załoga — paliwo — naprawa i konserwacja — inne koszty operacyjne	Całkowite i według rodzaju kosztów
Koszty stałe	Średnie koszty, obliczane według inwestycji
Sytuacja finansowa	Udział własnego, pożyczonego kapitału
Inwestycje	— historyczne — zastąpienia — ubezpieczenie
Ceny, gatunki (*)	Wartość, tony
Zatrudnienie	W pełnym wymiarze, w niepełnym wymiarze (równowartość pełnego wymiaru)

(*) Wszędzie zbierane, co kwartał. Zagregowane na poziomie regionalnym dla Morza Śródziemnego.

Roczne dane dla danego rodzaju przemysłu przetwórczego

Księgowana pozycja (rodzaj danych)	Specyfikacja
Surowce	Łącznie i według gatunków (w tonach)
Dochód (obrót)	Całkowity i według produktu
Koszty produkcji: — praca — energia — surowce (wartość) — pakowanie — inne koszty bieżące	Całkowite i według rodzaju kosztów
Koszty stałe	Średnie koszty, obliczane według inwestycji
Sytuacja finansowa	Udział własnego, pożyczonego kapitału
Inwestycje	— historyczne — zastąpienia — ubezpieczenie
Ceny, produkt	Wartość, tony
Zatrudnienie	Liczba (równowartość pełnego wymiaru)
Wykorzystanie zdolności produkcyjnej	Średnia roczna